



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Economic Recovery Act (stimulus)

S.C. 2009, c. 31

Loi sur la reprise économique (mesures incitatives)

L.C. 2009, ch. 31

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on January 1, 2012

Dernière modification le 1 janvier 2012

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on January 1, 2012. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on January 27, 2009 and to implement other measures

Short Title

1 Short title

PART 1

Amendments Related to Income Tax

Income Tax Act

Income Tax Regulations

PART 2

Miscellaneous

Payments

Multilateral Debt Relief

18 Maximum payment of \$2,500,000,000

Payment to Nova Scotia — Offshore Petroleum Resources

19 Payment of \$174,500,000

Bretton Woods and Related Agreements Act

Broadcasting Act

Budget Implementation Act, 2009

Canada Pension Plan

Amendments to the Act

Coming into Force

43 Subsection 114(2) of the Canada Pension Plan does not apply

Canada Pension Plan Investment Board Act

Amendments to the Act

Coming into Force

*46 April 1, 1998

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 janvier 2009 et mettant en œuvre d'autres mesures

Titre abrégé

1 Titre abrégé

PARTIE 1

Modifications relatives à l'impôt sur le revenu

Loi de l'impôt sur le revenu

Règlement de l'impôt sur le revenu

PARTIE 2

Divers

Paiements

Allègement — dette multilatérale

18 Paiement maximal de 2 500 000 000 \$

Paiement à la Nouvelle-Écosse — hydrocarbures extracôtiers

19 Paiement de 174 500 000 \$

Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes

Loi sur la radiodiffusion

Loi d'exécution du budget de 2009

Régime de pensions du Canada

Modification de la loi

Entrée en vigueur

43 Non-application du paragraphe 114(2) du Régime de pensions du Canada

Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada

Modification de la loi

Entrée en vigueur

*46 1^{er} avril 1998

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers
Customs Tariff	Tarif des douanes
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coordinating Amendments	Dispositions de coordination
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
61 April 1, 2011	61 1 ^{er} avril 2011
Public Service Superannuation Act	Loi sur la pension de la fonction publique
Amendments Related to the Bankruptcy and Insolvency Act	Modifications relatives à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité
Bankruptcy and Insolvency Act	Loi sur la faillite et l'insolvabilité
Chapter 36 of the Statutes of Canada, 2007	Chapitre 36 des Lois du Canada (2007)

SCHEDULE

ANNEXE



S.C. 2009, c. 31

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on January 27, 2009 and to implement other measures

[Assented to 15th December 2009]

L.C. 2009, ch. 31

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 janvier 2009 et mettant en œuvre d'autres mesures

[Sanctionnée le 15 décembre 2009]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Economic Recovery Act (stimulus)*.

PART 1

Amendments Related to Income Tax

Income Tax Act

2 [Amendments]

3 [Amendment]

4 [Amendment]

5 [Amendments]

6 [Amendments]

7 [Amendments]

8 [Amendment]

9 [Amendment]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la reprise économique (mesures incitatives).*

PARTIE 1

Modifications relatives à l'impôt sur le revenu

Loi de l'impôt sur le revenu

2 [Modifications]

3 [Modification]

4 [Modification]

5 [Modifications]

6 [Modifications]

7 [Modifications]

8 [Modification]

9 [Modification]

10 [Amendment]

11 [Amendment]

12 [Amendment]

13 [Amendments]

14 [Amendment]

15 [Amendment]

Income Tax Regulations

16 [Amendment]

17 [Amendment]

PART 2

Miscellaneous

Payments

Multilateral Debt Relief

Maximum payment of \$2,500,000,000

18 (1) For the purpose of Canada's contribution to the Multilateral Debt Relief Initiative, or for making contributions towards multilateral debt relief, there may, in respect of fiscal years in the period that begins on April 1, 2009 and ends on March 31, 2054, be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Finance, sums, not exceeding in the aggregate \$200 million in each fiscal year, to international organizations in order to make debt payments on behalf of eligible countries. No more than a total of \$2.5 billion may be paid out under this subsection.

Agreements

(2) The Minister of Finance may enter into arrangements or agreements with international organizations for the purpose of the payments referred to in subsection (1).

10 [Modification]

11 [Modification]

12 [Modification]

13 [Modifications]

14 [Modification]

15 [Modification]

Règlement de l'impôt sur le revenu

16 [Modification]

17 [Modification]

PARTIE 2

Divers

Paiements

Allègement — dette multilatérale

Paiement maximal de 2 500 000 000 \$

18 (1) À la demande du ministre des Finances, il peut être payé sur le Trésor à l'égard des exercices au cours de la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 31 mars 2054 à des organisations internationales, à titre de contribution du Canada à l'Initiative d'allègement de la dette multilatérale ou à l'allègement de dettes multilatérales, des sommes n'excédant pas deux cents millions de dollars en tout au cours de chaque exercice en vue du paiement de dettes de pays admissibles. La somme totale versée en vertu du présent paragraphe ne peut excéder 2,5 milliards de dollars.

Accords

(2) Le ministre des Finances peut conclure avec des organisations internationales des arrangements ou des accords visant les paiements mentionnés au paragraphe (1).

Payment to Nova Scotia — Offshore Petroleum Resources

Payment of \$174,500,000

19 Before April 1, 2010, there may be paid to Nova Scotia out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Natural Resources, \$174,500,000.

Bretton Woods and Related Agreements Act

20 [Amendments]

21 [Amendments]

22 [Amendment]

Broadcasting Act

23 [Amendment]

Budget Implementation Act, 2009

24 [Amendment]

Canada Pension Plan

Amendments to the Act

25 [Amendment]

26 [Amendments]

27 [Amendments]

28 [Amendment]

29 [Amendment]

30 [Amendments]

31 [Amendment]

32 [Amendments]

33 [Amendment]

34 [Amendments]

35 [Amendment]

36 [Amendment]

Paiement à la Nouvelle-Écosse — hydrocarbures extracôtiers

Paiement de 174 500 000 \$

19 À la demande du ministre des Ressources naturelles, il peut être payé sur le Trésor à la Nouvelle-Écosse, avant le 1^{er} avril 2010, la somme de cent soixante-quatorze millions cinq cent mille dollars.

Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes

20 [Modifications]

21 [Modifications]

22 [Modification]

Loi sur la radiodiffusion

23 [Modification]

Loi d'exécution du budget de 2009

24 [Modification]

Régime de pensions du Canada

Modification de la loi

25 [Modification]

26 [Modifications]

27 [Modifications]

28 [Modification]

29 [Modification]

30 [Modifications]

31 [Modification]

32 [Modifications]

33 [Modification]

34 [Modifications]

35 [Modification]

36 [Modification]

37 [Amendment]

37 [Modification]

38 [Amendment]

38 [Modification]

39 [Amendment]

39 [Modification]

40 [Amendment]

40 [Modification]

41 [Amendments]

41 [Modifications]

42 [Amendment]

42 [Modification]

Coming into Force

Subsection 114(2) of the *Canada Pension Plan* does not apply

43 (1) Subsection 114(2) of the *Canada Pension Plan* does not apply in respect of the amendments to that Act contained in sections 25 to 42.

Order in council

'(2) Sections 25 to 42 come into force, in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 30 and 31, subsection 32(2) and sections 33, 34, 41 and 42 in force September 1, 2010, sections 25 to 29, subsection 32(1) and sections 35 to 40 in force January 1, 2012, see SI/2010-57.]

Canada Pension Plan Investment Board Act

Amendments to the Act

44 [Amendment]

44 [Modification]

45 [Amendments]

45 [Modifications]

Coming into Force

April 1, 1998

'46 Subsection 45(1) is deemed to have come into force on April 1, 1998.

* [Note: Section 44 and subsection 45(2) in force December 31, 2011, see SI/2011-116.]

Modification de la loi

44 [Modification]

45 [Modifications]

Entrée en vigueur

1^{er} avril 1998

'46 Le paragraphe 45(1) est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril 1998.

* [Note: Article 44 et paragraphe 45(2) en vigueur le 31 décembre 2011, voir TR/2011-116.]

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act

47 [Amendments]

48 [Amendments]

49 [Amendment]

50 [Amendment]

Customs Tariff

Amendments to the Act

51 [Amendment]

52 [Amendment]

53 [Amendment]

54 [Amendment]

55 [Amendment]

56 [Amendment]

Coordinating Amendments

57 [Amendments]

Financial Administration Act

Amendments to the Act

58 [Amendment]

59 [Amendment]

60 [Amendment]

Coming into Force

April 1, 2011

61 Sections 58 to 60 come into force on April 1, 2011.

Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers

47 [Modifications]

48 [Modifications]

49 [Modification]

50 [Modification]

Tarif des douanes

Modification de la loi

51 [Modification]

52 [Modification]

53 [Modification]

54 [Modification]

55 [Modification]

56 [Modification]

Dispositions de coordination

57 [Modifications]

Loi sur la gestion des finances publiques

Modification de la loi

58 [Modification]

59 [Modification]

60 [Modification]

Entrée en vigueur

1^{er} avril 2011

61 Les articles 58 à 60 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2011.

Public Service Superannuation Act

62 [Amendment]

Amendments Related to the
Bankruptcy and Insolvency Act

Bankruptcy and Insolvency Act

63 [Amendment]

64 [Amendment]

65 [Amendment]

66 [Related provision]

**Chapter 36 of the Statutes of
Canada, 2007**

67 [Amendment]

Loi sur la pension de la fonction publique

62 [Modification]

Modifications relatives à la Loi sur la
faillite et l'insolvabilité

Loi sur la faillite et l'insolvabilité

63 [Modification]

64 [Modification]

65 [Modification]

66 [Disposition connexe]

**Chapitre 36 des Lois du Canada
(2007)**

67 [Modification]

SCHEDULE

[Amendment]

ANNEXE

[Modification]